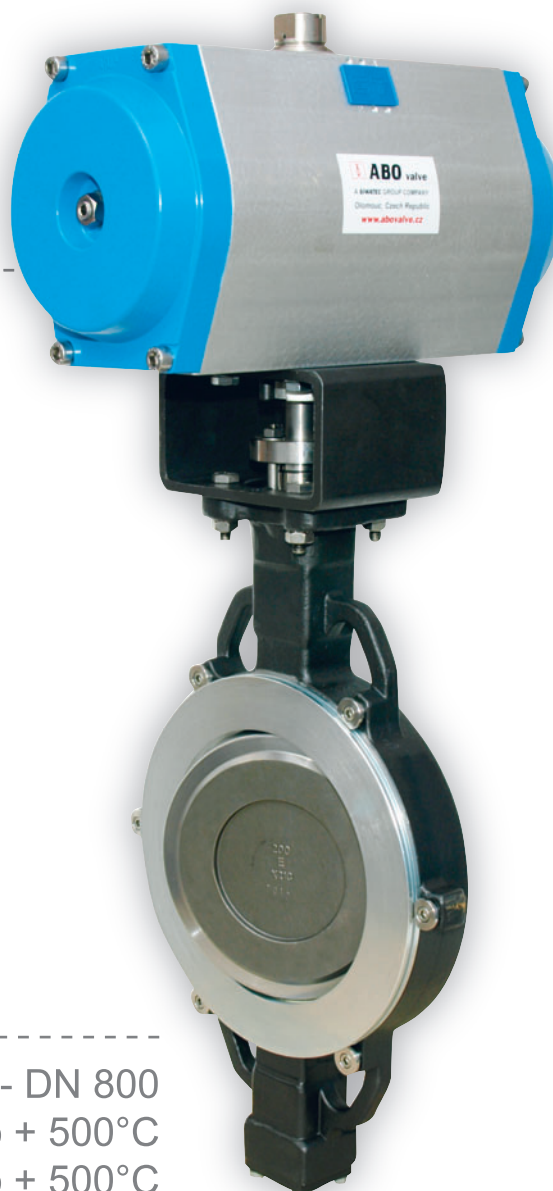


ABO valve

flow control

energie / petrochimie
energy / petrochemistry



DN 50 - DN 800
- 100°C up to + 500°C
- 100°C up to + 500°C

CE

ROBINETE FLUTURE DUBLU EXCENTRICE SERIA 2E-5
DOUBLE OFFSET BUTTERFLY VALVES SERIES 2E-5

CARACTERISTICI / CHARACTERISTICS

APLICAȚII GENERALE

Aplicații foarte dificile cum ar fi: apă răcită, apă, utilități, combustibili, gaz natural, aer, petrol, combustibili de avion și linii de proces.

- Realimentarea avioanelor
- Prelucrarea hidrocarburilor
- HVAC (Încălzire, ventilație și aer condiționat)
- Procese chimice
- Gaze purificate
- Instalații de abur și vacuum
- Apă potabilă

ROBINET FLUTURE DUBLU EXCENTRIC

VARIANTE DE ETANȘARE:

- 1) PTFE – teflon cu sticlă
- 2) METAL/METAL
- 3) FIRE SAFE (PROTECȚIE LA FOC) (PTFE + METAL)

DOMENII DE APLICARE:

Industrie și petrochimie

CONSTRUCȚIA CORPULUI:

Wafer (DN50 – 400)

Lug (DN50 – 400)

DIMENSIUNI ÎNTRE FLANȘE:

Conform cu ISO 5752/20, EN558-1/5, BS 5155/4

FLANȘA SUPERIOARĂ:

Conforma cu EN ISO 5211



Robinetele fluture seria 2E-5 întrunesc cerințele de siguranță ale Directivei Echipamentelor sub Presiune 97-23-EC (PED) appendix 1 pentru fluide din grupa 1 și 2

OPȚIUNE ATEX:

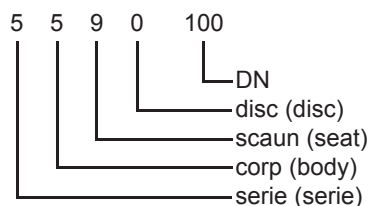
Versiune conforma cu ATEX 94/9/EC,
Zona 1 și 21 – Gr II, Cat. 2 G

ETANȘARE:

Scaun PTFE și FIRE SAFE: etanșare conformă cu
EN 12266-1/P12 clasa de scăpări A
(rezistență la foc)

Scaun METAL/METAL: etanșare conformă cu
EN 12266-1/P12 clasa de scăpări C

MARCAJUL ROBINETELOR 2E – 5



Corp (Body):	6 – Uranus B6 5 – Oțel carbon GP280GH (A216WCB, 1.0625) 4 – Oțel inox A351CF8M (1.4408)
Scaun (Seat):	9 – Încărcat cu PTFE 8 – FIRE SAFE (rezistență la foc) (PTFE + INCONEL) 7 – INCONEL 718 / AISI 310
Disc (Disc):	6 – Uranus B6 0 – Oțel inox 1.4408 / 1.4021
Ax / Stem:	Oțel inox 1.4021 (13%Cr) Uranus 45N
Pivot / Pivot	Oțel inox 1.4021 (13%Cr) Uranus 45N

GENERAL APPLICATION

High performance applications such as chilled water, water, utility lines, gasoline, natural gas, air, oil, jet fuels and process lines.

- Airport Refueling
- Hydrocarbon Processing
- HVAC
- Chemical Processing
- Purified Gas
- Steam and Vacuum Services
- Potable Water

DOUBLE OFFSET BUTTERFLY VALVE

VARIATIONS OF SEALING:

- 1) PTFE – teflon with glass
- 2) METAL/METAL
- 3) FIRE SAFE (PTFE + METAL)

APPLICATION FIELDS:

Industry and petrochemistry

BODY CONSTRUCTION:

Wafer (DN 50 – 400)

Lug (DN 50 – 400)

FACE TO FACE DIMENSION:

According to ISO 5752/20, EN558-1/5, BS 5155/4

TOP FLANGE:

According to EN ISO 5211



The butterfly valves series 2E-5 meet the safety requirements of the pressure Equipments Directive 97/23/EC (PED) appendix 1 for fluids of the groups 1 and 2

ATEX OPTION:

Version according to ATEX 94/9/EC,
Zone 1 and 21 – Gr II, Cat. 2 G

TIGHTNESS:

PTFE seat and FIRE SAFE: tightness according to
EN 12266-1/P12 leakage rate A
METAL/METAL seat: tightness according to
EN 12266-1/P12 leakage rate C

KARAKTERISTIKE / CHARACTERISTICS

MONTAJ ÎNTRE FLANȘE (MOUNTING BETWEEN FLANGES)

DN	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400
INCH	2"	2 1/2"	3"	4"	5"	6"	8"	10"	12"	14"	16"
ISO PN 10	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
ISO PN 16	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
ISO PN 25	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
ISO PN 40	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
ASA 150	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
ASA 300	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•

PERFORMANȚE TEHNICE: (TECHNICAL PERFORMANCES):

SCAUN PTFE (PTFE SEAT)

Presiune de lucru / Working pressure	DN 50 – DN 100	50 bar
	DN 125 – DN 200	40 bar
	DN 250 – DN 800	25 bar
Temperatură de lucru / Working temperature	- 50°C + 200°C *	PTFE

* temperatură minimă de lucru cu corp din material WCB - 29°C

* min. working temperature with WCB body - 29°C

SCAUN METAL/METAL (METAL/METAL SEAT)

Presiune de lucru / Working pressure	DN 50 – DN 400	25 bar
Temperatură de lucru / Working temperature	- 100°C + 500°C *	METALL/METALL METAL/METAL

* gama de temperaturi cu corp din material WCB (-29°C + 425°C)

* temperature range with WCB body -29°C..+425°C

SCAUN FIRE SAFE (FIRE SAFE SEAT)

Presiune de lucru / Working pressure	DN 50 – DN 400	25 bar
Temperatură de lucru / Working temperature	- 50°C + 200°C *	FIRE SAFE

* temperatură minimă de lucru cu corp din material WCB - 29°C

* min. working temperature with WCB body - 29°C

MOMENTE (TORQUES) [NM]

SCAUN PTFE (PTFE SEAT)

DN	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400
16 bar	25	35	40	55	110	140	220	470	650	850	1000
25 bar	30	40	45	65	120	160	260	650	900	1150	1400
40 bar	35	45	60	85	150	225	376	-	-	-	-
50 bar	35	45	60	85	-	-	-	-	-	-	-

DN 500 - DN 800 la cerere

DN 500 - DN 800 upon request

SCAUN METAL/METAL (METAL / METAL SEAT) - SCAUN FIRE SAFE (FIRE SAFE SEAT)

DN	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400
16 bar	50	70	100	150	220	260	330	776	1215	1686	2793
25 bar	50	70	100	150	220	290	450	1145	1825	2540	4249

Momentele de operare menționate includ rezerva de siguranță.

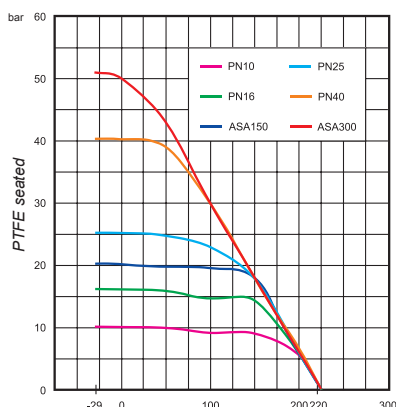
Operating torques are mentioned incl. safety reserve.

PRESIUNE / TEMPERATURĂ PRESSURE / TEMPERATURE

CORP OȚEL CARBON (CARBON STEEL BODY)

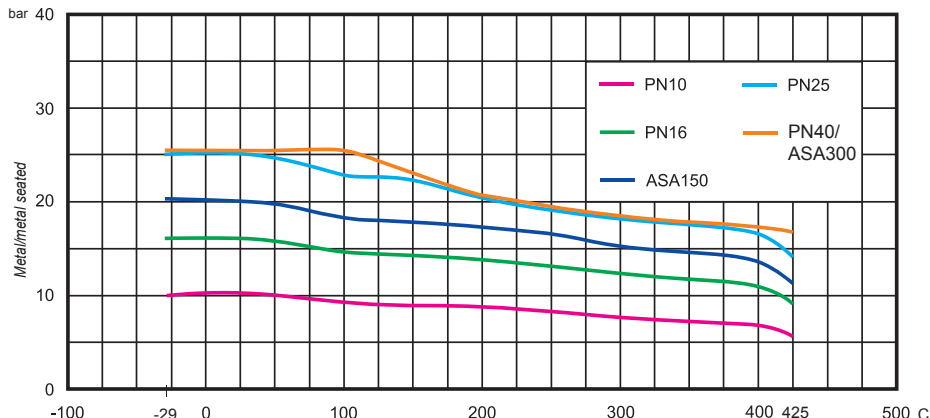
Scaun PTFE & FIRE SAFE
PTFE and FIRE SAFE seat

Corp / Body
A216 WCB



METAL/Scaun METAL
METAL / METAL seat

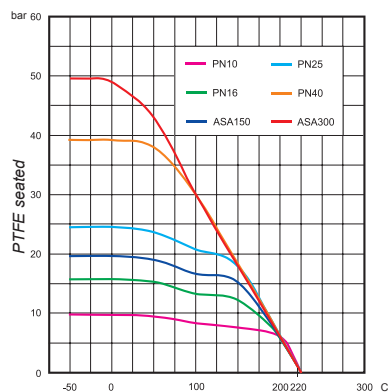
Corp / Body
A216 WCB



CORP OȚEL INOX (STAINLESS STEEL BODY)

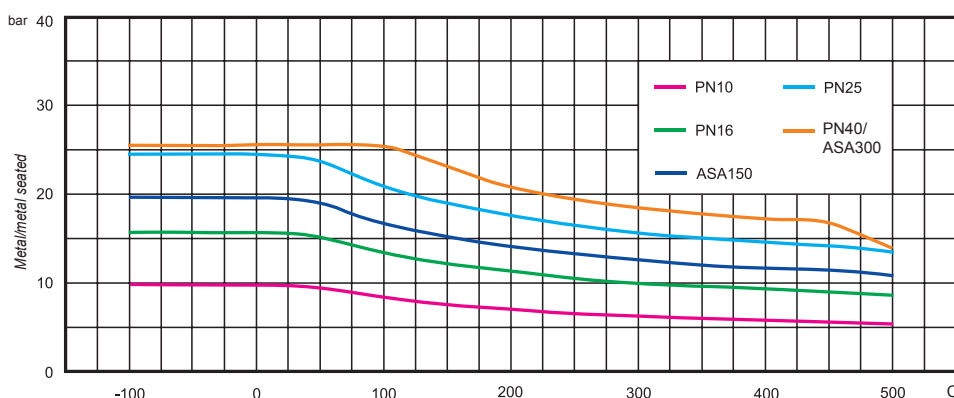
Scaun PTFE & FIRE SAFE
PTFE and FIRE SAFE seat

Corp / Body
A351 CF8M



METAL / Scaun METAL
METAL / METAL seat

Corp / Body
A351 CF8M



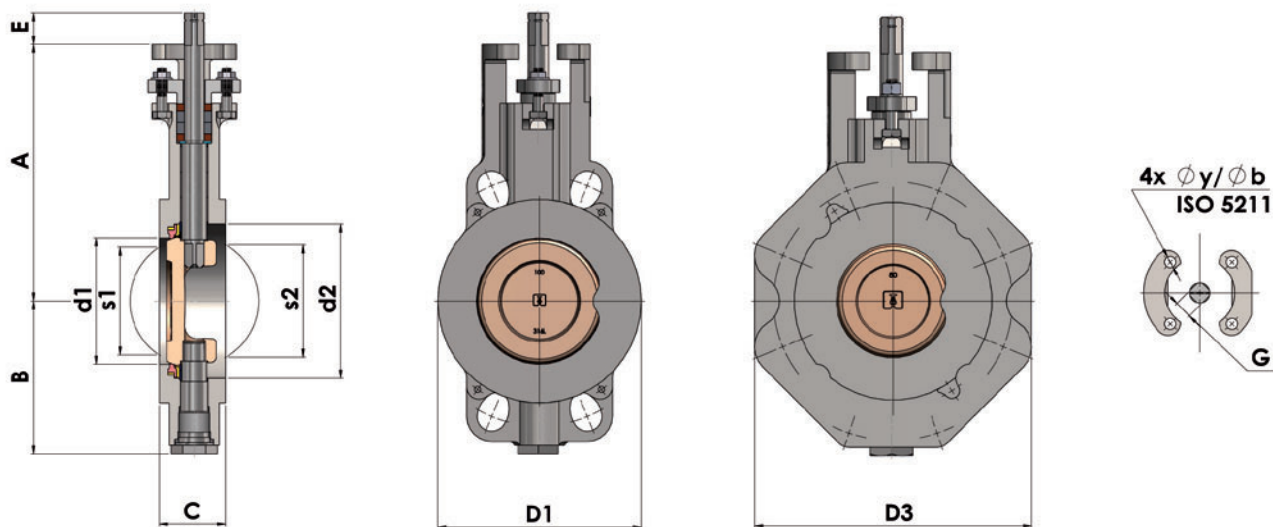
COEFICIENT KV / KV COEFFICIENT

DN	50	65	80	100	125	150	200	250	300	350	400
KV	87	148	312	456	750	1125	1950	3100	4510	6120	8605
CV	102	173	364	532	876	1313	2277	3619	5265	7145	10046

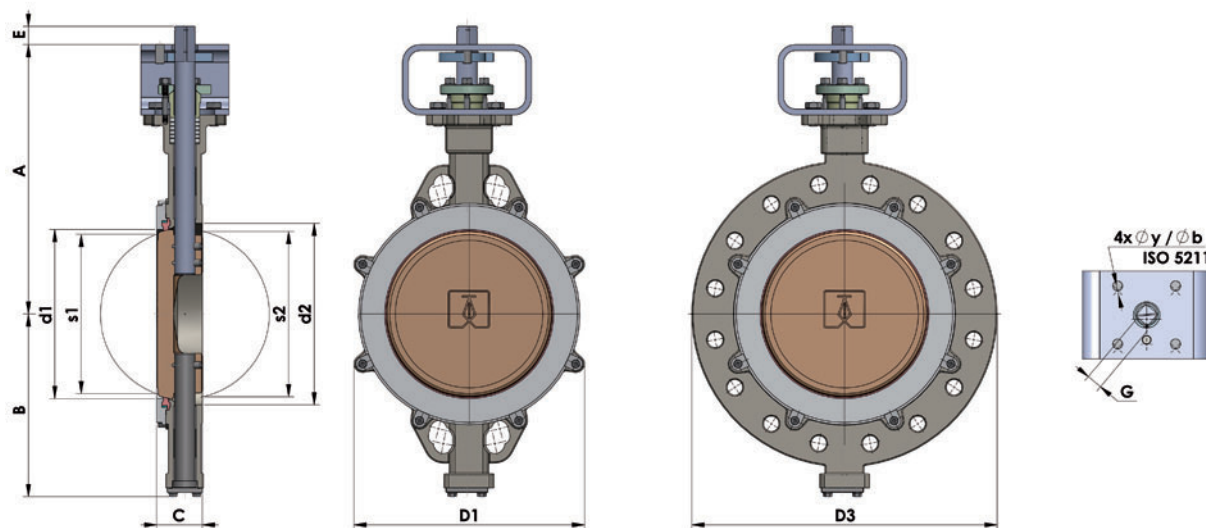
Factorul KV este definit ca debitul de apă care trece printr-un robinet cu o cadere de presiune de 1 bar, măsurat în metri cubi pe oră, la o temperatură între 5-30 °C. Valorile menționate în tabel sunt date pentru robinete deschise complet la presiune de max. 10 bar.

KV/flow factor is defined as the flow of water with temperature ranging between 5-30°C through a valve in cubic meters per hour with a pressure drop of 1 bar. The values mentioned in the table are given for fully opened valve under 10 bar max.

DIMENSIUNI (MM) / DIMENSIONS (MM)



DN	d1	d2	A	B	C	D1	D3	S1	S2	E	G	ISO 5211	y	b	WAFER - kg	LUG - kg
50	49	68	163	93	44	104	154	12	37	25	14	F07	9	70	5,1	7,3
65	63	82	170	100	47	123	178	39	55	25	14	F07	9	70	5,8	9
80	81	100	174	106	47	140	196	65	72	25	14	F07	9	70	6,8	10,1
100	100	123	206	123	53	163	225	85	91	25	14	F07	9	70	8,5	12,2
125	123	146	215	137	57	193	260	113	110	25	14	F07	9	70	11,8	16,5



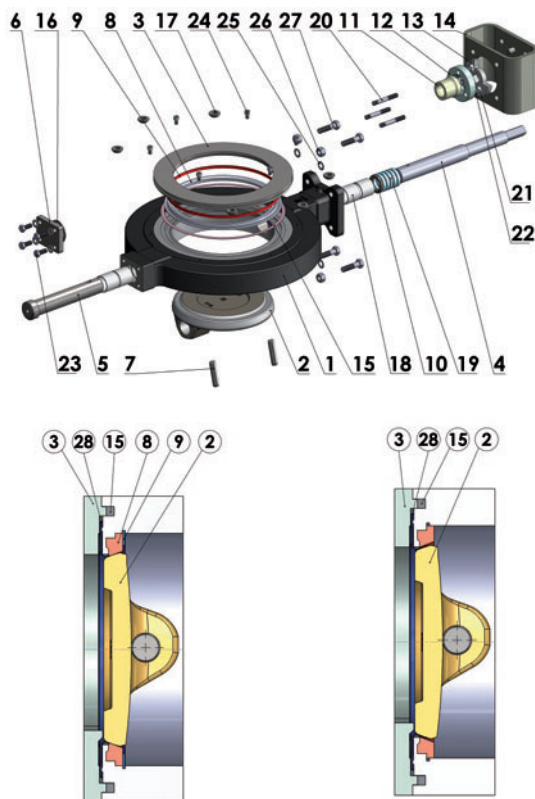
DN	d1	d2	A	B	C	D1	D3	S1	S2	E	G	ISO 5211	y	b	WAFER - kg	LUG - kg
150	146	155	307	214	57	252	318	136	143	25	17	F10	11	102	21	28
200	194	204	339	246	61	305	381	185	193	25	17	F10	11	102	29	41
250	238	259	395	275	69	349	450	224	236	31	22	F12	13	125	46	70
300	287	309	460	313	79	393	521	270	284	31	27	F14	17	140	67	105
350	323	342	508	355	92	448	557	300	308	45	27	F16	22	165	91	140
400	385	405	556	402	103	542	657	342	360	58	36	F16	22	165	132	211

*) Dimensiuni DN 500 - DN 800 la cerere.

*) Dimensions DN 500 - DN 800 upon request

LISTĂ DE COMPONENTE / LIST OF COMPONENTS

LISTĂ DE COMPONENTE CONSTRUCȚIA ROBINETULUI CU SCAUN PTFE:



Detaliu scaun FIRE SAFE
Detail of Fire safe seat

Detaliu scaun METAL/METAL
Detail of Metal-Metal seat

Rep.	Nume	Material	Item	Name	Material
1	Corp	Oțel inox	1	Body	Stainless steel
		Oțel carbon			Carbon Steel
2	Disc	Oțel aliat	2	Disc	Alloy Steel
		Oțel inox			Stainless steel
3	Placa de reținere a scaunului	Oțel de construcții	3	Seat Retainer Plate	Structural Steel
		Oțel inox			Stainless steel
4	Ax	Oțel inox	4	Stem	Stainless steel
5	Pivot	Oțel inox	5	Pivot	Stainless steel
6	Dop de montaj	Oțel de construcții	6	Locating Plug	Structural Steel
		Oțel inox			Stainless steel
7	Știft	Oțel inox	7	Taper pin	Stainless steel
8	Stem Seal	PTFE	8	Seat	PTFE
9	Inel de reținere	Oțel inox	9	Retaining Ring	Stainless steel
10	Șaibă de blocare	Oțel inox	10	Lock Washer	Stainless steel
11	Ansamblu de montaj	Oțel inox	11	Bearing Assembly	Stainless steel
12	Presetupă de reținere	Oțel inox	12	Gland Retainer	Stainless steel
13	Opritor de capăt	Oțel de construcții	13	Endstop	Structural Steel
14	Placa de montaj	Oțel de construcții	14	Mounting Plate	Structural Steel
15	Ansamblu scaunului	Oțel inox , Grafit	15	Seat Assembly	Stainless steel, Graphite
16	Garnitură	Grafit	16	Gasket	Graphite
17	Mufă de legătură	Oțel inox	17	Connection socket	Stainless Steel
18	Inelul presetupeii	Thermoplast	18	Gland Ring	Thermoplast
19	Inelul presetupeii	Grafit	19	Gland Ring	Graphite
20	Dop filetat	Oțel inox	20	Cap Screw	Stainless Steel
21	Piuliță hexagonală	Oțel inox	21	Hex Nut	Stainless Steel
22	Șaibă de blocare	Oțel inox	22	Lock Washer	Stainless Steel
23	Dop filetat	Oțel inox	23	Cap Screw	Stainless Steel
24	Dop filetat	Oțel inox	24	Cap Screw	Stainless Steel
25	Șaibă de blocare	Oțel inox	25	Lock Washer	Stainless Steel
26	Piuliță hexagonală	Oțel inox	26	Hex Nut	Stainless Steel
27	Dop filetat	Oțel inox	27	Cap Screw	Stainless Steel
28 ¹	Scaun Metal	Inconel®	28 ¹	Metat Seat	Inconel®

¹ - numai pentru versiunile Metal-Metal și Fire-Safe.

¹ - for Metal-Metal and Fire-Safe versions only



EUROPEAN UNION
EUROPEAN REGIONAL DEVELOPMENT FUND
INVESTMENT IN YOUR FUTURE

Podaci su podložni promenama / Data subject to change

Company HQ – Czech Republic:
ABO valve, s.r.o.
Dalimilova 285/54, 783 35 Olomouc
Tel: +420 585 202 226, +420 585 224 087
Email: export@abovalve.com
www.abovalve.com

Slovakia:
ABO Slovakia, s.r.o.
Banská Bystrica
Tel: +421 484 145 633
Email: aboslovakia@aboslovakia.sk
www.aboslovakia.sk

Russia:
ABO ARMATURA Ltd.
Smolensk
Tel: +7 4812 31 28 27
Email: aboarmatura@yandex.ru
www.aboarmatura.ru

Singapore:
ABO Asia & Pacific Pte. Ltd.
Singapore
Tel: +65 9728 2441
Email: sales@abovalve.com.sg
www.abovalve.com.sg

Brazil:
ABO Brasil
Simões Filho - Salvador
Tel: +55-71-8787-4599
Email: bernardo@abovalve.com
www.abovalve.com